

Five Phenolic Glycosides from *Alangium Chinense*

Atsuko Itoh,[†] Takao Tanahashi,*[†] Sanae Ikejima (née Sato),[†] Miho Inoue,[†] Naotaka Nagakura,[†] Kenichiro Inoue,[‡] Hiroshi Kuwajima,[§] and Hua-Xin Wu[⊥]

Kobe Pharmaceutical University, Higashinada-ku, Kobe 658-8558, Japan, Gifu Pharmaceutical University, Mitahora-higashi, Gifu 502-8585, Japan, Faculty of Pharmaceutical Sciences, Kinki University, Kowakae, Higashiosaka 577-8502, Japan, and Yunnan Pharmaceutical Group Corporation, 547 Beijing Road, Kunming, Yunnan, People's Republic of China

Received August 9, 1999

From the dried leaves of *Alangium chinense*, five novel phenolic glycosides, 6'-*O*-galloylsalicin (**1**); 4',6'-di-*O*-galloylsalicin (**2**); 4',6'-*O*-(*S*)-hexahydroxydiphenoylsalicin (**3**); 4',6'-*O*-(*R*)-hexahydroxydiphenoylsalicin (**4**); and pyrocatechol 1-*O*-β-D-xylopyranosyl(1→6)-β-D-glucopyranoside (**5**) were isolated. The structures of these new compounds were determined by spectroscopic methods.

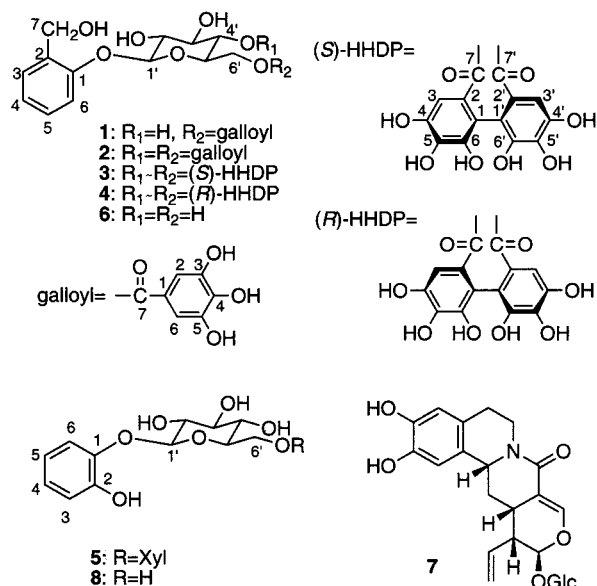
Alangium chinense (Lour.) Harms (Alangiaceae) is a deciduous shrub indigenous to the People's Republic of China. The roots, flowers, and leaves of this plant have been documented for use as a muscle relaxant and analgesic agent.¹ A previous phytochemical study has shown the presence of the alkaloids venoterpine and *dl*-anabasine.² In the course of our phytochemical studies on *Alangium* species, we isolated two new phenolic glycosides, 6'-*O*-β-D-xylopyranosylsalicin and 6'-*O*-*trans*-caffeoylsalicin, from *Alangium chinense* cultivated in Japan.³ In our present study we have reinvestigated the constituents of the leaves of *A. chinense* collected in the People's Republic of China and isolated five new phenolic glycosides, **1**–**5**. This paper deals with the structure elucidation of these new glycosides.

Results and Discussion

The dried leaves of *A. chinense* were extracted with methanol under reflux. The extract was separated by a combination of chromatographic procedures to afford five new compounds, **1**–**5**, along with 15 known glycosides: salicin (**6**); (6*S*,9*R*)-roseoside; 6'-*O*-*trans*-caffeoylsalicin; benzyl alcohol β-D-xylopyranosyl(1→6)-β-D-glucopyranoside; 6'-*O*-β-D-xylopyranosylsalicin; henryoside; quercetin 3-*O*-β-D-xylopyranosyl(1→2)-β-D-galactopyranoside; kaempferol 3-*O*-β-D-glucopyranosyl(1→2)-β-D-galactopyranoside; kaempferol 3-*O*-β-D-xylopyranosyl(1→2)-β-D-galactopyranoside; quercetin 3-*O*-β-D-glucopyranosyl(1→2)-β-D-galactopyranoside; hyperin;⁴ phenethyl alcohol β-D-xylopyranosyl(1→6)-β-D-glucopyranoside;⁵ demethylalangsides (**7**);⁶ loganic acid;⁷ and 6'-*O*-β-glucopyranosylhenryoside.⁸ These last five glycosides were isolated for the first time from this plant species. The structures of five new compounds, **1**–**5**, were determined as follows.

Compound **1** was isolated as a colorless crystalline solid, mp 130–133 °C. It showed UV maxima at 217 and 275.5 nm and IR bands at 3359, 1678, 1612, 1541, and 1490 cm⁻¹. Its ¹H NMR spectrum exhibited benzylic methylene protons at δ 4.55 and 4.78 (each d, *J* = 13.0 Hz) and four aromatic protons for the 1,2-disubstituted benzene ring in the δ 6.97–7.29 range, along with the signals arising from a β-glucopyranosyl moiety. These spectral features closely

resembled those of salicin (**6**), but the SIMS showed a pseudomolecular ion at *m/z* 437 [M – H]⁻, which was 152 mass units higher than that of **6**. Its ¹H and ¹³C NMR spectra exhibited, besides the signals due to a salicin moiety, a singlet at δ 7.11 for two aromatic protons, one carbonyl carbon signal at δ 168.2, and six aromatic carbon signals in the δ 110.3–146.6 range (Tables 1 and 2). These findings demonstrated that **1** consists of salicin and a galloyl group.⁹ The ester linkage of the hydroxyl group at C-6' of salicin moiety was verified by the downfield shift of C-6' and H₂-6' as well as the upfield shift of C-5' in **1** relative to those in **6**. This assumption was supported by the HMBSC correlations between H₂-6' of the salicin moiety and carbonyl carbon. Thus, compound **1** was deduced to be 6'-*O*-galloylsalicin.



Compound **2**, C₂₇H₂₆O₁₅, was obtained as an amorphous powder. Its spectral features were quite similar to those of **1** except that its ¹H and ¹³C NMR spectra (Tables 1 and 2) showed signals for an additional galloyl group. The attachment of two galloyl groups at C-4' and C-6' of salicin was shown by the downfield shifts of C-4' and C-6', as well as by the upfield shifts of C-3' and C-5' in **2** relative to those in **6**. Accordingly, compound **2** was characterized as 4',6'-di-*O*-galloylsalicin.

Compound **3** was isolated as a crystalline solid, mp 263–266 °C, and compound **4** was isolated as an amorphous

* To whom correspondence should be addressed. Fax: +81-78-441-7546. E-mail: tanahashi@kobepharma-u.ac.jp.

[†] Kobe Pharmaceutical University.

[‡] Gifu Pharmaceutical University.

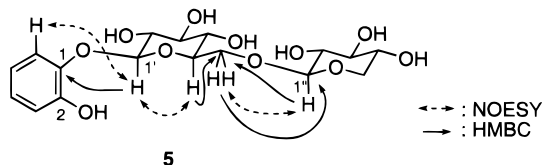
[§] Kinki University.

[⊥] Yunnan Pharmaceutical Group Corporation.

Table 2. ^{13}C NMR Spectral Data of Compounds **1-4** and **6**

	1^a	2^a	3^a	3^b	4^a	4^c	6^d			
salicin										
1	156.9	156.9	156.8	156.6	156.6	156.1	157.3			
2	132.0	132.1	132.4	132.4	132.3	132.0	132.3			
3	129.7	129.7	129.8 ^e	129.3 ^f	129.8 ^j	129.4 ^k	130.0 ^l			
4	123.8	123.9	124.0	123.4	124.0	123.5	123.8			
5	130.1	130.1	129.9 ^e	129.4 ^f	129.9 ^j	129.5 ^k	130.1 ^l			
6	117.2	117.3	117.0	116.6	116.9	116.2	117.2			
7	61.0	60.9	60.9	60.4	60.9	60.3	61.1			
1'	103.3	103.3	103.7	103.4	102.3	101.5	103.5			
2'	75.1	75.3	75.7	75.2 ^g	74.4	73.8	75.2			
3'	78.0	75.8	75.8	75.4 ^g	76.2	75.7	78.1 ^m			
4'	71.8	72.5	73.4	72.7 ^h	82.7	81.6	71.5			
5'	75.7	73.8	73.1	72.6 ^h	70.9	70.3	78.3 ^m			
6'	64.8	64.1	64.5	64.0	66.5	66.0	62.7			
galloyl										
1	121.4	121.0	121.2							
2	110.3	110.4	110.4							
3	146.6	146.5	146.5							
4	139.9	140.0	140.2							
5	146.6	146.5	146.5							
6	110.3	110.4	110.4							
7	168.2	167.6	168.0							
HHDP										
1			116.6	116.9	115.9	116.2	116.7	117.3	116.2	116.2
2			126.4	126.6	126.3	126.6	123.1	123.1	123.0	123.1
3			108.4	108.7	107.8	108.2	109.0	109.6	108.6	109.2
4			145.9	145.9	145.2 ⁱ	145.2 ⁱ	144.9	145.9	144.1	145.2
5			137.4	137.6	136.2	136.5	137.1	138.2	135.9	137.2
6			144.8	144.9	144.3 ⁱ	144.4 ⁱ	145.9	146.5	145.4	146.1
7			169.7	170.0	168.4	168.7	169.5	171.6	169.6	168.6

^a Measured at 125 MHz in CD_3OD . ^b Measured at 75 MHz in acetone- d_6 + D_2O . ^c Measured at 125 MHz in acetone- d_6 + D_2O . ^d Measured at 75 MHz in CD_3OD . ^{e-m} Values with same superscript are interchangeable.

**Figure 1.** Selected HMBC and NOESY correlations of **5**.

on Varian VXR-500 and Varian Gemini-300 spectrometers with TMS as an internal standard. COSY, NOESY (mixing time 500 or 600 ms), HMQC ($^1J_{\text{CH}} = 140$ Hz), and HMBC ($^nJ_{\text{CH}} = 4$ Hz) spectra were obtained using standard Varian pulse sequences on a Varian VXR-500 spectrometer. ^1H and ^{13}C NMR assignments were supported by DEPT, COSY, NOESY, HMQC, and HMBC experiments. MS and HRMS were obtained with a Hitachi M-4100 mass spectrometer. For SIMS, glycerol was used as the matrix. HPLC was performed using a Waters system (600E multisolute delivery system, 486 tunable absorbance detector). MPLC was carried out with Wakogel FC-40C18. TLC was performed on precoated Kieselgel 60F₂₅₄ plates (Merck).

Plant Material. Leaves of *Alangium chinense* were collected in August 1994, in Xishuangbanna, Yunnan, People's Republic of China. A voucher specimen (KPFY-941) is deposited in the laboratory of Kobe Pharmaceutical University.

Extraction and Isolation. Dried leaves (177.6 g) of *A. chinense* were extracted with MeOH under reflux. The MeOH extracts were concentrated in vacuo, and the resulting residue (67.8 g) was resuspended in H_2O and extracted successively with CHCl_3 and *n*-BuOH. Part (12.8 g) of the residue (24.4 g) from the *n*-BuOH layer was fractionated over a Si gel column. Elution with CHCl_3 -MeOH mixtures of the indicated MeOH content gave 12 fractions: **1** (5%, 997.5 mg), **2** (7%, 412.9 mg), **3** (7%, 1.4383 g), **4** (10%, 357.4 mg), **5** (10%, 1.0690 g), **6** (10%, 762.8 mg), **7** (12%, 365.7 mg), **8** (12%, 323.1 mg), **9** (12–15%, 1.0701 g), **10** (15%, 79.6 mg), **11** (15%, 734 mg), and **12** (30%, 483.5 mg). Each fraction was further purified by a combination of reversed-phase MPLC (H_2O -MeOH, 85:15–7:3), preparative HPLC ($\mu\text{Bondasphere } 5 \mu\text{m } \text{C}_{18}$ –100 Å, 19 mm × 15 cm,

MeOH- H_2O , 2:8–4:6; MeCN- H_2O , 1:4–1:5), and preparative TLC (CHCl_3 -MeOH- H_2O , 70:30:1.5) to afford **1** (37.5 mg); **2** (7.7 mg); **3** (1.33 g); **4** (64.9 mg); **5** (19.1 mg); **6** (475.2 mg); **7** (16.7 mg); (6*S*,9*R*)-roseoside (26.8 mg); 6'-*O*-*trans*-caffeoylsalicin (14.4 mg); benzyl alcohol β -D-xylopyranosyl(1→6)- β -D-glucopyranoside (74.1 mg); 6'-*O*- β -D-xylopyranosylsalicin (56.9 mg); henryoside (42.7 mg); quercetin 3-*O*- β -D-xylopyranosyl(1→2)- β -D-galactopyranoside (32.0 mg); kaempferol 3-*O*- β -D-glucopyranosyl(1→2)- β -D-galactopyranoside (110.4 mg); kaempferol 3-*O*- β -D-xylopyranosyl(1→2)- β -D-galactopyranoside (17.5 mg); quercetin 3-*O*- β -D-glucopyranosyl(1→2)- β -D-galactopyranoside (64.1 mg); hyperin (25.8 mg); phenethyl alcohol β -D-xylopyranosyl(1→6)- β -D-glucopyranoside (1.0 mg); loganic acid (9.2 mg); and 6'-*O*- β -glucopyranosylhenryoside (71.8 mg).

6'-O-Galloylsalicin (1): colorless crystalline solid, mp 130–133 °C (MeOH- H_2O); $[\alpha]_D^{25} -17^\circ$ (c 1.0, MeOH); UV (MeOH) λ_{max} (log ϵ) 217 (4.48), 275.5 (4.01) nm; IR (KBr) ν_{max} 3359, 1678, 1612, 1541, 1490 cm^{-1} ; ^1H NMR, Table 1; ^{13}C NMR, Table 2; negative ion SIMS m/z 437 [M - H]⁻, 169, 124; negative ion HRSIMS m/z 437.1089 (calcd for $\text{C}_{20}\text{H}_{21}\text{O}_{11}$, 437.1084).

4',6'-Di-O-galloylsalicin (2): amorphous powder; $[\alpha]_D^{26} +4^\circ$ (c 0.3, MeOH); UV (MeOH) λ_{max} (log ϵ) 218 (4.49), 277 (4.08) nm; IR (KBr) ν_{max} 3384, 1705, 1611, 1508 cm^{-1} ; ^1H NMR, Table 1; ^{13}C NMR, Table 2; negative ion SIMS m/z 589 [M - H]⁻, 437, 169, 124; negative ion HRSIMS m/z 589.1211 (calcd for $\text{C}_{27}\text{H}_{25}\text{O}_{15}$, 589.1194).

4',6'-O-(S)-Hexahydroxydiphenoylsalicin (3): colorless crystalline solid, mp 263–266 °C (MeOH); $[\alpha]_D^{24} -58^\circ$ (c 1.0, MeOH); UV (MeOH) λ_{max} (log ϵ) 217 (4.46), 232 sh (4.39), 260 sh (4.21) nm; CD (MeOH) λ_{max} ($\Delta\epsilon$) 237 (+28.6), 262 (-13.6), 285 (+5.0), 313 (-2.7) nm; IR (KBr) ν_{max} 3421, 1734, 1618, 1508 cm^{-1} ; ^1H NMR, Table 1; ^{13}C NMR, Table 2; negative ion SIMS m/z 587 [M - H]⁻, 285, 123; negative ion HRSIMS m/z 587.1038 (calcd for $\text{C}_{27}\text{H}_{23}\text{O}_{15}$, 587.1037).

4',6'-O-(R)-Hexahydroxydiphenoylsalicin (4): amorphous powder; $[\alpha]_D^{25} -12^\circ$ (c 0.9, MeOH); UV (MeOH) λ_{max} (log ϵ) 217 (4.56), 267 (4.10) nm; CD (MeOH) λ_{max} ($\Delta\epsilon$) 225 (-23.8), 261 (+10.0), 288 (-5.3), 320 (+0.5) nm; IR (KBr) ν_{max} 3421, 1717, 1617, 1508 cm^{-1} ; ^1H NMR, Table 1; ^{13}C NMR, Table 2;

negative ion SIMS m/z 587 $[M - H]^-$, 285, 123; negative ion HRSIMS m/z 587.1038 (calcd for $C_{27}H_{23}O_{15}$, 587.1037).

Pyrocatechol 1-*O*- β -D-xylopyranosyl(1 \rightarrow 6)- β -D-glucopyranoside (5): amorphous powder; $[\alpha]_D^{27} -75^\circ$ (c 1.0, MeOH); UV (MeOH) λ_{max} (log ϵ) 215 (3.77), 273.5 (3.30), 280 sh (3.21) nm; IR (KBr) ν_{max} 3400, 1599, 1501 cm^{-1} ; 1H NMR (CD_3OD , 500 MHz) δ 3.16 (1H, dd, $J = 11.5, 10.0$ Hz, H-5''), 3.22 (1H, dd, $J = 9.0, 7.5$ Hz, H-2''), 3.30 (1H, br t, $J = 9.0$ Hz, H-3''), 3.40 (1H, br t, $J = 9.0$ Hz, H-4'), 3.46 (1H, t, $J = 9.0$ Hz, H-3'), 3.48 (1H, ddd, $J = 10.0, 8.5, 5.5$ Hz, H-4''), 3.50 (1H, dd, $J = 9.0, 7.5$ Hz, H-2'), 3.61 (1H, ddd, $J = 9.5, 6.0, 2.0$ Hz, H-5'), 3.78 (1H, dd, $J = 11.5, 6.0$ Hz, H-6'), 3.85 (1H, dd, $J = 11.5, 5.5$ Hz, H-5''), 4.12 (1H, dd, $J = 11.5, 2.0$ Hz, H-6'), 4.33 (1H, d, $J = 7.5$ Hz, H-1''), 4.74 (1H, d, $J = 7.5$ Hz, H-1'), 6.80 (1H, ddd, $J = 8.0, 7.5, 1.5$ Hz, H-5), 6.83 (1H, dd, $J = 8.0, 1.5$ Hz, H-3), 6.90 (1H, ddd, $J = 8.0, 7.5, 1.5$ Hz, H-4), 7.22 (1H, dd, $J = 8.0, 1.5$ Hz, H-6); ^{13}C NMR (CD_3OD , 125 MHz) δ 66.9 (C-5''), 69.8 (C-6'), 71.2 (C-4''), 71.4 (C-4), 74.8 (C-2'), 75.0 (C-2''), 77.4 (C-3''), 77.5 (C-5'), 77.6 (C-3'), 104.3 (C-1'), 105.4 (C-1''), 117.1 (C-3), 119.1 (C-6), 121.2 (C-5), 124.9 (C-4), 146.7 (C-1), 148.4 (C-2); negative ion SIMS m/z 403 $[M - H]^-$, 109; negative ion HRSIMS m/z 403.1225 (calcd for $C_{17}H_{23}O_{11}$, 403.1241).

Preparation of Pyrocatechol 1-*O*- β -D-glucopyranoside (8). A mixture of pyrocatechol 1-*O*- α -D-glucopyranoside tetraacetate and pyrocatechol 1-*O*- β -D-glucopyranoside tetraacetate¹⁶ (268.0 mg) was separated by preparative HPLC (μ Bondasphere 5 μm C_{18} -100 Å, 19 mm \times 15 cm, MeOH-H₂O, 9:1) to afford α -glucoside tetraacetate (173.3 mg) and β -glucoside tetraacetate (55.7 mg). To a solution of β -glucoside tetraacetate (55.7 mg) in MeOH (5.0 mL) was added 0.1 N NaOMe (1.0 mL), and the whole was stirred at room temperature for 1 h 45 min. The reaction mixture was neutralized by Amberlite IR-120 and evaporated in vacuo. The resulting residue was purified by preparative HPLC (μ Bondasphere 5 μm C_{18} -100 Å, 19 mm \times 15 cm, MeOH-H₂O, 3:7) to afford pyrocatechol 1-*O*- β -D-glucopyranoside (8) (24.6 mg) as an amorphous powder: $[\alpha]_D^{26} -70^\circ$ (c 1.0 MeOH); UV (MeOH) λ_{max} (log ϵ) 216 (3.74), 274 (3.35), 280 sh (3.26) nm; IR (KBr) ν_{max} 3373, 1597, 1501 cm^{-1} ; 1H NMR (CD_3OD , 300 MHz) δ 3.38-3.53 (4H, m, H-2', H-3', H-4', H-5'), 3.72 (1H, dd, $J = 12.0, 5.0$ Hz, H-6'), 3.89 (1H, br d, $J = 12.0$ Hz, H-6'), 4.75

(1H, d, $J = 7.5$ Hz, H-1'), 6.77 (1H, ddd, $J = 8.0, 7.2, 2.0$ Hz, H-5), 6.83 (1H, dd, $J = 8.0, 2.0$ Hz, H-3), 6.90 (1H, ddd, $J = 8.0, 7.2, 1.5$ Hz, H-4), 7.18 (1H, dd, $J = 8.0, 1.5$ Hz, H-6); ^{13}C NMR (CD_3OD , 75 MHz) δ 62.4 (C-6'), 71.3 (C-4'), 74.9 (C-2'), 77.6 (C-3'), 78.3 (C-5'), 104.4 (C-1'), 117.1 (C-3), 119.0 (C-6), 121.0 (C-5), 124.8 (C-4), 146.8 (C-1), 148.5 (C-2); negative ion SIMS m/z 271 $[M - H]^-$, 109.

Acknowledgment. Our thanks go to Dr. M. Sugiura (Kobe Pharmaceutical University) for the NMR spectra and to Dr. K. Saiki (Kobe Pharmaceutical University) for the MS measurements.

References and Notes

- (1) Chiang Su New Medical College. *Zhong-yao-dai-ci-dian (Dictionary of Chinese Crude Drugs)*; Shanghai Scientific Technologic Publisher: Shanghai, 1978; pp 24-26.
- (2) Hou, L.; Chen, M.; Zhu, H. *Zhongcaoyao* **1981**, *12*, 352-353; *Chem. Abstr.* **1982**, *96*, 139646r.
- (3) Itoh, A.; Tanahashi, T.; Nagakura, N. *Nat. Med.* **1997**, *51*, 173-175.
- (4) Arisawa, M.; Hamabe, M.; Sawai, M.; Hayashi, T.; Kiuzu, H.; Tomimori, T.; Yoshizaki, M.; Morita, N. *Shoyakugaku Zasshi* **1984**, *38*, 216-220.
- (5) Otsuka, H.; Takeda, Y.; Yamasaki, K. *Phytochemistry* **1990**, *29*, 3681-3683.
- (6) Itoh, A.; Tanahashi, T.; Nagakura, N. *Phytochemistry* **1991**, *30*, 3117-3123.
- (7) Calis, I.; Lahloub, M. F.; Sticher, O. *Helv. Chim. Acta* **1984**, *67*, 160-165.
- (8) Kijima, H.; Ide, T.; Otsuka, H.; Ogimi, C.; Hirata, E.; Takushi, A.; Takeda, Y. *Phytochemistry* **1997**, *44*, 1551-1557.
- (9) Yoshikawa, M.; Shimada, H.; Shimoda, H.; Matsuda, H.; Yamahara, J.; Murakami, N. *Chem. Pharm. Bull.* **1995**, *43*, 1245-1247.
- (10) Okuda, T.; Yoshida, T.; Hatano, T.; Koga, T.; Toh, N.; Kuriyama, K. *Tetrahedron Lett.* **1982**, *23*, 3937-3940.
- (11) Yoshida, T.; Hatano, T.; Okuda, T.; Memon, M. U.; Shingu, T.; Inoue, K. *Chem. Pharm. Bull.* **1984**, *32*, 1790-1799.
- (12) Fujii, T.; Ohba, M. In *The Alkaloids. Chemistry and Biology*; Cordell, G. A., Ed.; Academic Press: New York, 1998; Vol. 51, Chapter 3, pp 271-321.
- (13) Itoh, A.; Tanahashi, T.; Nagakura, N. *Phytochemistry* **1992**, *31*, 1037-1040.
- (14) Tamaki, T.; Otsuka, H.; Ide, T. 45th Annual Meeting of the Japanese Society of Pharmacognosy, September 4-5, 1998, Sendai, Japan, Abstract 1B-15.
- (15) Tanahashi, T.; Kobayashi, C.; Itoh, A.; Nagakura, N.; Inoue, K.; Kuwajima, H.; Wu, H.-X. *Chem. Pharm. Bull.*, in press.
- (16) Bock, K.; Refn, S. *Acta Chem. Scand.* **1989**, *43*, 373-380.

NP990391Z